Ն° 9112 — 24 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաք. 6 ՕԳՈՍՏ.) — ՇՈՒՄԱԿ — 24 ԹԻՄՈՒԶ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սաատաբէ գաբուսը գաբբսրնցա, Նօ. 49

Կագեթայս այիս մեվսս հազգրնցա սահիպի իմթիյազա միւրահնաաթ օլընը։ Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմգասընը վե իտարեխանեհնին մեհնրը մախսուսրնը շամիլ օլմալը տր։ Տեհ օլրնմայան եվրագ իտտ օլրնմազ։ Իլանաթ շեհրայիի միւրեհտիի իլե նեհր օլուհնուր։

20 ԲԱՐԱ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՆԵՐԻ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԵ

جريدهٔ شرقيهٔ
ՃԷՐԻՏԷՈ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒՃԱՄԻՆԵՐԻ ՎԷ ՍԱՐՈՒՄԻՆԵՐԻ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قيوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՈՆԷ ԳԻՅԱԹԱՄԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷԿ. 20)

Սրանպոլ վե Թաւրա, սեհնելիի	130	դրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեմալիքի հեղեպիկ սեհնելիի	32	Ֆր.
» » 6 այլըղը	17	»
» » 3 այլըղը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՂ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

5 ՕԳՈՍՏ. 1915

Շիմալը շարգի սահնեի հարպրնցա. — Տուհայէց իւշերինտէ Մայիս մահարէպէնտէն պէրու ուզուն պիր սիւսիլէ Թէշքիլ իտէն՝ Կալիցիատա, ճէնուպի վէ շիմալի Բօլոնիատա վէ Պալթիկ էյալեթլերինտէ միթթէֆիզլերին մուվաֆֆաղիյէթլերի Իվանկօրօտն վէ Վարշավիանրն ալընմասը։ Թէթվիճ օլընմըշ տր։ Տիւն սաքէրիմով Իվանկօրօտը վէ պու կիւնտէ Պաւիէրա բրէնսի Լէօբօլա օրատուսընդն Ալէման ասաքիրի Բուս Բօլոնիասընդն բաթթիսընա կիրմիշլեր տիր։

Վիսթուլ վէ Պուշ արասընտա մյութթէֆիզլեր տիւշմանը թատագիպտ տէվամլա մահարէպ իտէ իտէ շիմալա տողրու իլերլէյօրլար։ Ավսթրիա—Մաքար սիւվարիսի՝ Իսթիրիւկ վէ Ալէման սիւվարիսի՝ Վլա ոիիիր-Լոշինսքիյէ վասը օլմըշլար տր։ Պունտան մասա ահվալ տեյիշմէմիշ տիր։

Ճէնուպը զարպի սահնեսինցա։ — Թիրոլ ճէպհէսինտէ կալընը Բրէօցպերկ մանթրգասընտա բէք մահիմ մահարէպելեր վուգու գելմըշ տր։ Տիւն սապահ Իթալիան 9շնեը բիյատէ ալայընը պիր չօգ թապուրլարը թարթընտան Բրէօցպերկին շիմալը շարգիսինտեքի Նէմցալասա զարշը իտիլէն հիճիմ տիւշման իչին գանը զայիաթլա ադամ գալմըշ տր։ Տիւշման Էյալէնտէն սոնրա նէհր հուտուսընը ճէնուպընտաքի օրմանլարա չէքիմիշ վէ պու բիճաթ զրամէն Ֆիրարա թանվիլ օլունմըշ տր։ Պու Իթալիան գուվվէթլերինի զուրթարմագ իչին պիր տիւշման թապուրը էյլէնտէն սոնրա Բրէօցպերկին շիմալինտէ քեսային Սէյքօֆէլ իւշերինտէքի մէվզիմըզա զարշը պիրտէն պիրէ իլերլէմէյէ թէշէպպիւս Իթալիյէ իսէ տէ, զրսա պիր մահարէպէնտէն սոնրա պու թապուր տա բիսակիրթիւմիշ վէ պու սրրատա տիւշմանտան 100 զասար մաղթուլ տիւշմիշ տիր։

Մագթուլէյն միյանընտա թապուրը զօմանանը վէ պիր չօգ զապիթլերի տէ վար տր։ Պու մահարէպլերէ պիղմ զայիաթմըզը բէք ազ տր։ Կօրիչ հէվալինտէ Իթալիան թօքմըզը՝ տիւն էօյլէնտէն պէրու Տօպէրտօ եայլասընտաքի մէվզիլարընը զա զարշը եէնիտէն էրէյիճէ չիտէթլի պիր պիէ մէեշ ալմըշ տր։ Սակրատօ վէ Սթրօցինին ճէնուպընտան կէլէն Իթալիան բիտէ ասքէրի պիր հիճիմ թէշէպպիսինտէ պուլընտըլար իսէ տէ թօքմըզընը աթէշլէյէ բիսակիրթիւմիշ տիր։ Պու սահնէնին տիւկէր պիթիւն ճէպհէլէրինտէ մահիմ հիչ պիր վուգուաթ կօզ տր։ (Գ.)

Միւնիխ, 5։— Պավիէրա բրէնսի Լէօբօլա Վարշավիանրն ալընտըղընը գրաա թէլէրաֆլա պիլիրմիշ տիր։ Դրալ՝ Մաքսիմիլիէն-Ժօզէֆ ասքէրի նըշանընդն պէօյիւք Խաշընը միւարիլէյհէ վերմիշ տիր։ (Գ)

ՎԱԲՕՐ ՂԱՐԳԸ

Պէրլին, 5.— Պրէսթէն «Նուվելսթ» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր Ալէման տէնիզ ալթընը «Թուրդուազ» վէ «Պուկէթ» նամընտա իքի Ինկ. վապօրլարընը Շիլի սատալարը հազընընտա պաթրըմըշ տր։ (Գ)

ԻՎԱՆԿՕՐՕՏԸՆ ՏԻՒՇՄԷՍԻ

Պէրլին, 5.— Մաթպուաթ զարարկահրնտան «Պէրլինէր Թակէպլաթ»ա պիլտիրիլիյօր. «Օգոս. 2ռէ Ժէնէրալ Հարման Բօէվէցին զօմանտասընտաքի Վայրիա օրատուսընտա մուհարէպէ իտէն Բուսլարն ալայլարը՝ Բուսլարը Իվանկօրօտին պայլըճա խաթթընա զասար սիւրմիշլեր տիր։ Թրանսիլվանիայը Բուսնէլերտէն միթէչէքիւլ 5ինճի ալայ պիւթիւն ֆէներ մանիալարը գըրըպ, տիկեր առաքիրին միւզահէրէթլէր Բուսլարընդն էն իլերի պիրինճի մէվզիսնա եազլայմըշ տր։ Պու սըրատա իլք միւտաֆաա խաթթընդն թօրթը աթէշի տուրմըշ վէ պունդն իւզերինէ բիրատ առքիր իքինճի մէվզայա հիճիմլէ պէօյլեճէ չիտէթլի մուգավէմէթլերէ բաղմէն, սոն Բուս մէվզընընա զասար իլերլէյիպ, 10 սաաթլըգ չէտիտ մահարէպէտէն ունրա, հիճիմլէ զապ իթմիշ տիր։ Իվանկօրօտը իլերի մէվզիլարը 10 քիլոմէթրօլըգ պիր վիւսաթտա կարըմըշ տր»։ (Ա.Հ.Ի.)

— «Պերլինէր Լոկալ Անզայիլը»ն խուսուսի մահապարինտէն. «Պէօնիէ մէվզինա Նատարօպէնէ վասը օլամ։ Բուսլար պուրասընը սապահ սաաթ 2պուչուգսա պօշալթալար։ Եօլլարը քէնտի էմմալինին պազրյէտիլէ պէրապէր կէլէն սեքէնճ վէ պազը մէվզիի իլե սոք տօլը իսի։ Եօլլարընը ուզունլըընսաքի սիրեքլէրտէ «Վարշավիայա» քէլմէսի կէօրինիյօրլար։ Վարշավիանրն 12 քիլոմէթրօ մէսաֆէսինտէ պուլընըյօրլամ։ (Ա.Հ.Ի.)

ԱՄԷՐԻԿԱ ՎԷ ՄՈՒՀԱՐԻԲԻԼԻԿ

Պէրլին 5.— Սապգզ Մատրիա Ամէրիգա սէֆիրի՝ Վաշինկթօն պէտնէլմիլէ սուչ գօնկրէսի իճթիմաընտա մահարիպ մէմլէքէթլերէ սիլահ վէ մահիմմաթ իխրաճաթընը մէն իչին բէիսէ մէկզունկէթ վերիմէսի զըմնընտա հիւքիմէթին ֆէվգէլատէ պիր գօնկրէսի իճթիմայա տավէթ իթմէսինի թալեպ եօլը թապրիրին զապուլինի թավսիյէ իթմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Նեա Եօրգտա Գօլոմպիա տարիւֆինունընը տար իւլ մուալիմուն շիւպէսի միսիրի Տօգ. Ճէյմս Գարֆ Բիւսէլ պիր Ամէրիգալը մուալիմլէր մէճլիսինտէ տէմիշ տիր քի։ «Ալէմանլար խթէր սէվիրմէնլեր խթէր սեվիրմէմէնլեր, ֆագաթ հեր նէ տէ օլսա օնլարըն թէչքիլթասաքի միւքեմմէլիյէթի չայանը հայրէթ տիր։ Իշթէ պու միւքեմմէլիյէթ սայէսինտէ տիր քի, Ալէմանլար պու կիւն սայիր հէր հանկը պիր տէվլէթտէն զիատ պիւթիւն տիւնեայա զարշը քէնտիլէրինի կէօսթէրիյօրլար։ Ալէման մուվաֆֆաղիյէթինին սըրրը՝ էմրը թալիմատ թաթպիգ իթմէկի ուսուլ էսասընա միւսթէնիտ տիր։ (Ա.Հ.Ի.)

ԲՈՒԱՆԳԱՐԷՆԻՆ

ՀԻՊՂԷՅԻ ՀԱՐՊ ԶԻԱՐԷԹԻ Լ.ՍՆԱՍԸՆՏԱ

Պէրլին 5։ Մատրիտէ չըգան «Գօրէ Էսբանիօլ» կազէթասընընա կէօրէ, Բուանգարէ սախրէն մայէթիյլէ պիրլիքտէ ճէպհէյի զիարէթի էմնասընտա պիր չօգ սիրբէլերատէն «Հերչի պատապատ եաշասընը սուլ» նիտասը իշիտիրմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

ԻԹԻԼԱՖՃԼԱՐԸՆ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Լօզան, 4.— Տէօրթլէր Իթիլֆը-նա պիտ մէսէլէլերի ֆասլ իթմէք իւզրէ եապընտա Բարիզէ Լօնտրա գօնֆէրանսընա պէնդէր պիր սիֆէրա գօնֆէրանսը ատա օլընտաճագ տր։ Պու ֆիքր Իթալիա սէֆիրի Թարաֆընտան իլհամ օլընմըշ տր։ (Մ)

ԿԻԶԼԻ ՄԻԻԶԱՔԷՐԷ

Թուրանտա օգունտըզընա կէօրէ, Պուլկար պաշ վէքիլի Մ. Բատսալաֆոֆ իլէ Նազըրլար Թէնէզզիւհ պէհանէսիյլէ Զամ Գօրուլա կիտիպ օրատա կիզլի միւզաքէրաթը սիյասիյէտ պուլընմըշլար վէ պու միւզաքէրէյի կիզլի ասգլամագ իսթէմիշլեր տիր։ Զանն օլընըյօր քի, պու՝ Տէօրթլէր Իթիլաֆընը վերէճէկի ճէվապա ալեազասար տր։

ՍԷԼԱՆԻԿՏԷ ԿԱԶԵԱՂԸ ՎԷ ՊԷՆԴԻՆ

Սէլանիկ բէթրօլ վէ պէնդին թէճարէթինին Ալէման տէնիզ ալթընընը թէճհիզ իթթիքլերի իտտասալ իւզերինէ Ինկիլիզ հիւքիմէթի չէր կազմաղը զումանիասընա Ամէրիգասան կազ հաղը կէլմէճինէ միմանասթ խէճէկի թէճհիտինի ատրմիյան իթմիշ վէ պունան ալէյհ բէթրօլ սաթընընդն Ինկ. գոնսօլօսընդն գոնթրոլը ալթընա իհրա օլընմասընը, Ամէրիգասան կազ կէլմէսի միւսասաէսինի չարթ գօյմը տր։ Գումբանիա՝ Ինկ. հիւքիմէթինին թէքլիֆինի գապուլ իթմիշ տիր։ Պինանէն ալէյհ պէր մահիպը իթիլաֆ բէթրօլ սաթը ֆիյաթը պունան պէօյլէ Ինկ. գոնսօլօսընդն մուայյէնէ վէ թաստիգի նէթիյէսինտէ վուգու պուլամագ տր։ (Ի)

ՄԷՏԷՆԻԼԷՐԻՆ ՄԷՏԷՆԻՅԷԹԻ

Պոզ՝ կիւնքի «Հիլալ»սա օգունմըշ տր։ «Կէօրինիր քի, Ինկիլիզէր Զանզազզալէնին զապթընան իսմիալէրինի զաթինն քէմիշլեր տիր, Պիզի հայրէթէ սիւչիւրեն չէյ պու օրմայրպ, ասըլ քէնտի իսմ սահիզլիքլերինին նիսմայիչլերի տիր քի պիզի տէրին պիր ինֆիլալ զարգ իթմիշ տիր։ Գօմանանալարըմըզընը՝ էն միթէճէսիս սիւչմէն թայիարէճիլերին կէզլերինտէն սիսթէմաթիգ պիր սուրէթէ կիզլէյեպիլիքլերի թէճավուզ վէ մուսաֆաա խսիկճամալարըմըզա զարշը ճիտտի տարպէլեր էնտարէքանն ա-ճիզ զան Ինկիլիզլեր՝ պիր միւսէթէտէն պէրու խասթանէլերիմիզ զարշը թէճավուզ պաշամշլար տր։ Ինկիլիզ թայիարէճիլերի Յուլիսին 22ինճի կիւնի. պու մեզալիմի իքի մուխթէլիֆ մահալլերէ իյգա իթմիշլեր տիր։ Բիւչիւք պիր թայիարէ ֆիլօսը Անատօլը ճիէթինէ պուլընան Ատարէս խասթանէսինէ պէմպալար աթարդը կիպ, ավկէ պիր ֆիլօ տանի կէլիպօլը չէկիհ ճէդիրէսինտէ պուլընան Ակատէրէ խասթանէսինէ զարշը այնը մուամիլէտէ պուլընմը տր։ Պունդն նէթիճէսի օյալագ Ատարէս խասթանէսինտէ եարալըլարաան 1 քիչի թէլէֆ վէ Ակատէրէ խասթանէսինտէ տանի խասթա վէ խասթա պագզճրլար մէյանընա 4 քիչի թէլէֆ վէ 14 քիչի տանի մէճրուհ օլմըշ տր։ Պու ալչաճա հիւճիմլերի եարանլար՝ բիաչէթ մէճպուր օլտուղլարը միւեսսէսէլերէ զարշը իչէյօր օլտուղլարընը բէք ալչա պիլիյօրլար տր, պունտա հիչ պիր չիւսէճ ճաիզ օլմամագ։ Զիւնքի մէղթիւր միւէսսէսէլերտէ Հիլալը Անդերին պէօյիւք պէյազ պայրաղլարը կէօզէ չարբար պիր սուրէթէ թէմէվվիւճ իթմէքտէ իսի։ Հաթթա պու հաղիզի ճանիլեր սահթէ պիր մուազէրէթ պէյանընտան պիլէ չէքինմէմիշլեր տիր։ Պօմպալարընտան պիրինին իւզերինէ չու գայա վար իսի։— «Իշթէ պուտա սիզին քիրլիչէրէ վէ մալզեմէլերինիզ իչիւն»։ Ֆագաթ պունտա ալտանմագ ճաիզ օլմամագ։ Լէվաղիմաթ տէօրօլարը հիչ պիր սուրէթլէ խասթանէլերէ պէնդմէդ։ Տէօրօլար միմքին օլտուղը գատար կիզլի թուռուլը վէ օնլարա հիչ պիր վազիֆ պայրաղ իշարէթլերի չէքիլմէդ։ Ֆագաթ ճինայէթի իրթիքապ իթմէք վէ սոնրատա քէնտի գուրպանընը ալտամամագա գալըշմագ զաթէն Ինկիլիզլերէ խատա պիր ուսուլ տր։»

ՊՈՒՔՐԷՇ ՄԷՔԹՈՒՊԸ

Պուխրեշտեն 18 Յուլիս բարիխիլէ «Թ. Էֆեհար»ա եազըլըյօր.

Հարպը ումումիյինն պայանկրճընտան պէրու Բումանիա բայթախթը սիսաի ճէրէյանլարընն, բէղազէթլերին հապգի պիր ճիտտլիհանը օլար։ Ֆագաթ պու սէտի զտրլարատան միւզիճ նիսմայիչլերէտէն սարքը նազար Պուքրէշ գապինէտինին հէր կիւն կեան Տէօրթլէր Իթիլաֆը, կեան իքիլէր իթթիֆազը թարաֆընտան վուգու պուլան պիր չօգ թէքլիֆաթ գարշըսընա էլան զաթի պիր մէղէք թային իթմէյէճէք զասար թէքնտիսա վէ գայտարզլըգ կէօսթէրմէսի ատ մուճիպը իսթիղրաղ տէյիլ մի՞ տիր։ Ալէմանիանընն Սթամբոլ սէֆարէթինէ ֆէվգէլատէ օլարագ թային օլընան բրէնս մը Հոհէնլոհէնին Պուքրէշտէն կէչմիկի սըրասա գրալ թարաֆընտան զապուլ իսիլէրէք պիր թագըմ սիսաի միւզաքէրաթսա պուլընմըշ օլմասընընտան էնտիչէյ սիչէն Ինկիլիթէրա Պալգանլարտա թէճահամը ֆասլիյէթէ գարար վերմիշ կիպի կէօրինիյօր։

Ինկիլիթէրրա հիւքիմէթի, տահա սոդրուսը Տէօրթլէր Իթիլաֆը զիմրէյի սիւվէյիյէսի՝ բրէնս Հոհէնլոհէնին սէմերէյի ֆասլիյէթինի գրրըպ իզալէ իթմէք մազսատիյլէ Պալգան բայիթախթլարընը տօլաչմագ վէ հէնի վէ միթեգասիլ թէքլիֆլերէտ պուլընմագ իւզրէ խուսուսի պիր մուրախասա կէօնտէրմիշ տիր։ Եունան մահպուաթընտան անլայընընդն կէօրէ, Ինկիլիզլեր Եունանիսթանա —հարպա իշթիրաք իթմէք չարթըյլա— պիր իթթիֆազ թէքլիֆ իթմէքտէ վէ Պուլկարարը տա Սթամբոլա տօզրու հիւրիմէտիլերի թազտիրտէ մէմլէքէթլերինին Ինկիլիզ օրտուլարընա (?!) իսթիլա խուլէճէկի թէհտիտլերիյլէ զորզուսմագա չալըշմագա տըրըլար։ Պուքրէշ կէլէն Ինկիլիզ բրիճը տա պունա պէնդէր պիր վազիֆէ իլե մէմուր օլմալը տր, լաքին Ինկիլիզ ֆասլիյէթինին սէմերէսար օլամայաճաղը կէրէք Պուլկարիա վէ կէրէք Բումանիանընն էլէ ազմըշ օլտուկլարը սոն վազիֆէլերինտէն անլայընը։

Մօսգօֆ թարաֆտարլարընն բուսուալը չաշրմըշ օլտուկլարը ախիրկն հիւքմէթէ գարշը կարբլան շիտա հիւճումլերտէն անդալընը։ «Հարաքեանը միլլիյէ» ազալարըյլա ումում Բուս վէ Ֆրանսըզ ճասուսլարը կէօյա գաչագ սուրէթիյլէ Բումանիատան մահիմմաթը հարպիյէ կէչմէքտէ օլտուղընը իտտասա իսէրէք խարը ուխայալա կէլմէսիք կիւրիւթիւրլեր եարըյօրլար։ Պու բաթըրարլար քեսգինի կէլմէյօրմը կիպի պունլար չմնինգիր վէ հուտուտա նօգթալարընը թէրասսուտ վէ նէգարէթ ալընընա պուլընտարմագ իչիւն արթզգ թրէնլէրտէն էնմէղ օլտուար։ Տէօրթլէր Իթիլաֆընա ոսիրմը օլան մաթպուաթ Բումանիասան կէչէն հէր վակօնը գայա վէ նէէր իթմէքտէ տիր։ Արա սրրա Բումանիասան թրանսիթ սուրէթիյլէ կիտէն վէ էսկվաթը սընհիյէի համիլ պուլընան թրէնլերէ Իթիլաֆճիլարճա գաչագ մահիմմաթ թրէնլերի նամը վերիմէքտէ տիր։

Ավսթրիա—Սրրպիա հարաքեանընն վուգուսնէ Իթալիա հիւքիմէթինին հաղդսը Իթիրազաթ վէ մուխալֆէթի մանի օլմուշ տր։ Պու քէրրէ Իթալիանընն սա հարպա իչթիրաքյլա արթզգ Սըրպիսթան հարաքեանընընն իճրաանա հիչ պիր մանի գալմասընը տիւշունիլմէքտէ վէ պունդն էր կէճ վուգուսնէ պէքլէնմէքտէ իսի։ Ախիրէն Սըրպ պաշ վէքիլի Բանիչ մէմլէքէթինէ գարշը Ավսթրիա-Ալէմանիա ասքէրինին թիարրուզի հարաքեթի չիմտիքի այրն նիհայէթինտէ պաշլայասաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Սըրպիսթանին խսիլասընտան կէրէք ասքէրլիք վէ կէրէք Պալգան սիյասէթի թիթարրայա էլտէ խալէճէք պէյիւք ֆասիլէրի պուրասա սայլըրմագա պիլէ լիզում կէօրմէյօրմ։

Տէօրթլէր Իթիլաֆը՝ չիմտիլիք Բումանիանընն պիթարաֆլըղընը մուհաֆազա իթմէյէ խիյօր կիպի կէօրիւնմէքլէ պէրապէր, էլ ալթընան ինէ պէն սիւրլիա թէշվիգաթ իճրասընընա տա կէրի տուրմայօր։ Շիմալ կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէյ՝ նազարէն Տէօրթլէր Իթիլաֆը տէվլէթլերի Պուքրէշտէ վէ խանէտանը հիւքմարիլերի Ալէման միլլէթինէ մէնսուպ օլան տիկեր Պալգան հիւքիմէթլերինտէ խանէտանլար ալէյհինտէ իթթիլալ չըգարթմագ իւզրէ պիր թազմ խուսուսի մէմուրլար էէմանէրէ...։ Պունտան պաչգա Ֆրանսա հիւքիմէթի՝ սէնէլէրտէն պէրու Ֆրանսասա իճրայը սէնագթ իտէն Բումանիալը աքթէօրլէրտէն պազըլարընը Տէօրթլէր Իթիլաֆընա միւսաիա պիր զէմին հազըրլամագ իւզրէ Պուքրէշտէ կէօնտէրմիշ տիր։ Մաքա նամընտաքի աքթէօր թէաթրօլարսա Ալէմանիա իմրէրաթորընը թահգիր եօլը պիր թազմ մանզումէլէր օղումագտա տըր։ Պու մանզումէլերտէ պազէն էյլէ քէլիմէլեր վար տըր քի, մահիպը խթիքրան օլմամագ գապլ սէյլէ տիր։ Ինան Տէօրթլէր Իթիլաֆը զիմրէյի տիւվէյիյէսինին պու զէլիլանէ հարաքեանընը կէօրինէճէ, մէղթիր զիմրէնին նէ զասար միւշքիլ պիր մէվզասա օլտուղընը պիր գաթ տահա վիզուհ իլէ թազալը իսիյօր։ Բէյնանսօնին տանսիսէ բաղընէն Բումանիայա գարշը չէտիա վէ հազարթամիզ մէգալէլեր նէյր իթմէսի մէղթիր մահիպը նէգրէթ ֆասլիյէթլերէ ինզզամ իսինճէ, Պուքրէշտէքի հիտտի վէ տուրպին մէհֆիլ Տէօրթլէր Իթիլաֆընտան պիւսպիթինն հիչ չէվիրմէքտէ տիր։

Բումանիա էֆքարը ումումիյէտինի էն զիատէ զալէյանա կէթիրէն մէսէլէ Բուսիատա բէք չօգ Բումէնլերին սեպէպսիզ եէրէ թահթը թէվզիֆէ ալընմալարը տըր։ Մօսգօֆ զապթասը՝ անլայընմագ պիր զինիյէթլէ Բուսիատա պուլընան հէման պիպիթին Բումէն թէպասարընը տէրէսթէ վէ թէվզիֆ իսիյօր։ Բուսիա եալընընդ պունդնա տա իքթիֆա իթմէյէրէք պիր թազմ մասում Բումէնլերի Սիպերիայա նէֆի իթմէքտէ տիր։ Էկեր Բուսիա պունամագզ հարաքեանընա տէվամ իսէճէք օլըրսա, Պուքրէշ հիւքիմէթի հիչ չիւսէհսիզ, էֆքարը ումումիյէնին թազկիվիյլէ պիր զարար իթթիհազընա մէճպուր գալամագ տըր։ Պու հատիտ Բումանիա իլէ Բուսիա արասընա խայը պիւրուսէթ պրազմըշ տըր։

Ալէման մախպուաթը Բումանիայա գարշը պիր թազմ մուիթիսիլ իսթարթատա պուլընմագտա տըր։ Ալէմանլար՝ Բումանիա Թրանսիլվանիայա կիրմէք թէշէպպիւսինտէ պուլընմագ օլըրսա, նամ վէ նիշանընընն խարիթայը ալէմանէն սիլինմէսինէ ինթիզար էյլէմէսի լազըմ կէլէճէկինի պէյան էյլէյօրլար։

Միրալայ Սթրուցա՝ նամը միսթէարլյա նէյր իթմիշ օլտուղը պիր մէղալէտ Բումանիանընն միւհիմմաթ ֆրգանընընտան տօլայը ուզուն պիր մահարէպէ եարաճագ դուտրէթ վէ զուվվէթտէ օլմասընընը իսպաթ իթմիշ տիր։ Պու մէղալէ Բուս թարաֆտարլարը նէզտինտէ թէէսիրի մահիպ օլմուշ տըր։

«Ասվէրուլ» կազէթասը միւտիրի Մ. Միլլին Բուսլարատան մահիյէ 70.000 քուպլի ալմագտա օլարը ունայընմըշ տըր։ «Իհնիվէրսալ» կազէթասը մէզքիր մէսէլէնին նէ սուրէթլէ ֆէյզի իսիլմիշ օլտուղընը հիչքեսայէ խիյօր։ Մ. Միլ՝ Բուս սէֆիրի Եիւքսէլինին նէզտինտէն չըզարքէն 70,000 ֆրանգ« լըգ պանդոթը հավի ճիւզանընը միւշիրմիշ, ճիւզան պուլընարագ քէնտիսինէ իսէ խիյմիշ...։ Պուքրէշ մահիթինտէ պու կիպի խապէրլէրին նէ մահիմ վէ հէյլէճանավէր թէէսիրլեր եարաբղընը սէօյլէմէյէ լիզում վա՞ մը»։

ՎԱՐՇԱՎԻԱՆԸՆ ՏԻՒՇՄԷՍԻ

ՎԷ ԹԻՒՐԹ ՄԱՔՊՈՒԱԹԸ

Թանիճէ։— Մուզաֆֆէր Ալէման պայրաղը միւն թէքրար աչընը, պէտ սէֆա Լէհիսթանին մերքէզինտէ Վարշավիա պուրճլարը իւզերինտէ թէմէվվիճ խիյօր։ պիր պաչը գարթա՝ իքի պաչը գարթալը պիր քէրրէ տահա մաղլուպ իթթի, Վարշավիանրն ալընմասը հարպտա եէնի պիր սաֆհա աչըյօր։ Իքի մահիմ սահնէյէ հարպտան պիրինտէ պիրի սիւչմէնլերին էն պէօյիւկինին զաթի պիր սուրէթտէ մաղլուպ խիյմիշ օլտուղընը կէօսթէրիր։ պունտան սոնրա պու սահնէյէ ճէրէյան իսէճէք վուգուաթ պու զաթի զալիպիյէթին սէմէրլէրինի այմագա իչթիղասան իսպարէթ օլամագ ալընը։ Վարշավիանրն զաղթրյա պաչլայան եէնի սաֆհա իսէ հարպընը արթզգ հէր քէս նազարընտա Իթթիֆազը Միսէլէս իչիւն պիր մինբար միւսսիա ալտըղընա տելիլ տիր։ չիմտիյէ զասար 3 միւթթէֆիգ էօհտէսինէ թէրէթթիւպ իսէն էն պէօյիւք պիր վազիֆէ իյգա իսիյմիշ, եէնիմսինի էն միւչքիլ օլան տիւշման էզիյմիշ։ տիկերլերի զաղմըշ տըր։ Բուս օրատուսընը բարչա բարչա իսէն ազմէն ավնը Հազգլա տիկերինէն տէ հազգընտան կէլէճէկի շիպսէսիզ տէյիլ մի՞ տիր։

Թ. Էֆֆեարատան։— Հազգզաթէն Լէհիսթան սահնէսինտէքի հարպ էն ուն չէքիլէրին Մօսգօֆլար կէօրէ միմքին օլտուղը զասար աղ զարարլա գաչապիմէք վէ Ալէմանլարա կէօրէ իսէ, խասիմլերինի գաչրըմայարագ միօմքին օլտուղը զասար չօգ մըզասարտա էզպիմէք զայրէթինէ պիմիշ իսի։ Պու չէքլի ամըշ օլան պիր հարպ զաթէն Ալէմանիա լէհինէ էն զաթի զաֆէրլերէլ խիթամա էրմիշ տայլամա՞զ մը։ Վարշավանրն սուգութը եալընըզ Իթիլաֆ մէմլէքէթլերինտէ տէյիլ, պիպիթին տիւնեատա էն ազիմ թէէսիրլերի իյգա իսէճէք բէք մահիմ պիր հատիսէ տիր։ Պու կիւն տահա պէօյիւք պիր իթիմատ իլե իստասա օլընապիլիր քի ումումի հարպ եարըտան չօգ ֆազլա պիր նիսպէթլէ Ալէմանիա վէ միւթթէֆիգլերի հիտասընա զազանըյմըշ տըր։

Իզցամ վէ Սապահ սա այնը մէալսէ մէգալէլեր եազմըշլար տըր։

ՎԱՐՇԱՎԻԱ ՎԷ ՊԱԼԳԱՆԼԱՐ

Լօզան 5 Օգոս.— Իթիլաֆ տէվլէթլերի Բուսիանընն հէզիմէթէն հէզիմէթէ օղրամասընա նազարէն, Պալգան հիւքիմէթլերինին քէնտի լէհլերինտէ մահարէպէյէ իչթիրաք իթմէլերինտէն զաթը իսիա իթմիշլեր տիր։ (Ի.)

ՎԱՐՇԱՎԻԱ ՇԵՀՐԻ

Սուգութընը միւն սոն թէլէկրաֆ գըսմըզընա հազորդըմըզ Վարշավիա շէհրի էլեկտրիք Լէհիսթանը Բուսինին մերքէզը իսարէսի օլուգ, պասինին Լէհիսթան գրալլըղընա վէ Նարօլճանը թէչքիլ իթթիֆի Վարշավիա Կրանտուգալըղընա մագարրը իսարէ օլմուշ իսի։ Շեհր՝ Բէթէրսպուրկա 1260 քի-

լօմէթրօ մէսաֆէսէ տիր։ Վիսթուլ նէ՛ր ինչ հաքիմ պիր կայլա իւղէրինա չիային տիր։ Նէկր՝ չէկր ճիվարընտա սէյրը սէֆայինէ տալիհ օլտուղունան իւղէրինա քէք չօղ վարօրլար իշլէմէքա վէ Վարշավա իլէ ճիվար չէհրլէր արաբնտա վարբէթի նագլիյէ թէշթիլ իմմէքտէ տիր։ Շէհրին նուֆուսը 850,000ա՝էն զիյատէ օլմադըգա, իշդալ իմթիհի սահէ խայլի վասի տիր, պիթիւն Բուսինին վատթի էվլօրա իլէ վարբէթի միվատէրլի առէթա միւնասարէթ Վարշավիտան իսթարէթ տիր, չէհր՝ մուհիմ պիր թիճարէթկահ հալնի ալմըշ տըր, չէհրին միւտաֆաատնա Բուսլար սոն աէրլէճէ տըդդաթ իտուղ էթրաֆնա պիր չօղ իսթիհքամար հարմըշար, էնկիտին մէվճուտ թապտարլա գալէյի սոն ուսուլ իւզրէ թէճատէն թահքիմ իմմիշլէր իտի։ Վարշավիա՝ Լէհիսթանը Բուսինին իտարէյի միւրթիյէտինէ մադարը օլմադըգա գալմայդա, այնը զէմանտա օ հէվալիսէքի Բուս գուվվայը ադէրիյէսինէ սէ գոմանտանլըգ մէրքէզի տիր։ Լէհալիսինին նիսպէթէն 100ա՝ 60ը Լէհ, 33իւ Եահուտի վէ Լալընըզ 3իւ Բուս տըր։ Վարշավիատա պիր Օրթօտօքս, պիր սէ Գաթոլիք Բիսգոպտը վար տըր, մմմուրիյին վէ միւէսսէսատը բուհանիյէտէն մատատա 85 քիլիսէսի վար տըր։ Պունլարտան եալընըզ 5ի Օրթօտօքս քիլիսէսի տիր, 1816տա թէէսիս, 1832աէ լաղվ վէ 1864աէ թէքբար քիւչատ օլուհան տարիւքիհնան իսէ մէշհուրը ճիհան տըր, սոն սէնէլէրտէ պիլէ 1200ա՝էն զիյատէ թաւէսէսի վար իսի։ Վարշավիանին 1ինճի սընֆ 10 իքինճի սէրէճէսէ 60--70 պանդատը օլուպ հըրէքի վէ սէնայիճէ սէ միթէրատգը տըր։ Հավի օլուուղը տարիւսէնայիլէր 400աէն զիյատէ օլուպ, պինէրճէճ ամճէլ չալըշըր։

Վարշավիա չէհրինին նամրնա Թարիխտէ իլգ սէֆա Քրիստոսըն 1224 սէնէդինտէ թէասիւֆ օլունըր։ Օ զէման Մաղուրիա տուզալարընին մահալը իգամէթի իտի։ 1329ա էթրաֆընա տուվար չէքիլմէ, միւսթահքէմ մէվզը հալինէ գոնըլմըշ իտի։ 1596ա Լէհլէր թարաֆընտան զապթ վէ սոնրա գրալ Իքինճի Սէպիգէզմանա թարաֆընտան բայիթիթ օլունմըշ տըր։ 1655աէ Շուէտ զրալը Շարլ թարաֆընտան զապթ իտիլմիշ իսէ տէ, պիր սէնէ սոնրա Ժան Գազմիր թարաֆընտան կէրի ալընմըշ տըր, մամաֆիհի 28 կիւն սոնրա 3 կիւն տէվամ իտէն պիր մուհարէպէյի միւսթէգրզ թէքբար Շուէտլիլէրին էլինէ կէչմիշ վէ անճագ 4 սէնէ սոնրա Լէհիսթանա եէնիտէն իլնայ իտիլմիշ տիր։ 1735--38 սէնէսինտէ գրալ Իքինճի Օկիւսթ իլէ Սթանիսլաս Լէշինսքի արաբնտա վէսիլէի նիզամ օլմուշ տըր։ Տահա սոնրա 1766 վէ 1774 արաբնտա վէ 1793աէ Բուսլար թարաֆընտան իշդալ օլունմըշ տըր։ Լէհլէր՝ 1794աէ եարդզալարը պիր ըսան նէթիճէսինտէ Մոսգոֆլարը տէֆ իմմիշլէր իսէ տէ, 6 այ սոնրա Մոսգոֆլար թէքբար զապթ իմմիշլէր տիր։ Լէհիսթանդն 3ինճի մուգասէմէսինէն սոնրա Վարշավիա՝ Բրուսիա զրալը-ղընա ահա օլարագ զալմըշ վէ պուհալ Նարօլէոնդն Մոսգուա սէֆէրինէ զատար տէվամ իմմիշ տիր։ Ֆրանսարզալար՝ Վարշավիայա 1806 Յունվար 28աէ տահիլ օլմուշլար, 1807 Յուլիս 7աէ ահտ օլունան Թիլսէք սանտամէսի անֆրանսա թէվֆիզէն Վարշավիա վէ թէվապիինէ պիր «Վարշավիա Կրանուզալըղը» թէէսիս օլմըշտը վէ պու տա Սագս զրալը Ֆրէտէրիգ Ավկուսթա վէրիմիշ իսի։ Նարօլէոն Պոնապարթ՝ պու սուրէթլէ Վարշավիայը Բրուսիալըլարատն այրըարագ Լէհիսթանդն եէնիտէն թէչէքքիլի էմրինի հազրըլմագ իսթէյօր իսի, փագատ 1813 Փէտր։ 8ոէ թէքբար Բուսլար իշդալ իմմիշլէր վէ զահրաման Լէհլիլէրին զըյամարընա բաղմէն պու կիւնէ զատար մուհաֆազա իմմիշլէր տիր։ Նիհայէթ պու տէֆա Վարշավիա Մոսգոֆլարդն պոյունտուրըղընատն քամիլէն զուրթըմըզ վէ Ալէքսանդրդն էլինէ տիւշմիշ տիր։ (Ս)

ՊԱՀՐԻՃ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ։—30000 քիլօ բիրինճ։ Մուսաֆէհնամը ասքէրիյէ իշլէն լիզազմը օյան 30,000 քիլօ բիրինճի նիզմունէ վէ չէրայիթի վէճճէլ պէհէր քիլօսընը մէճիսի 20 դրշ. 15 բարա ֆիյաթա իսթայա թալիպ պուլընտըղընատն, մէզքուր իւլմըդարը բիրինճին թէնդիլը ֆիյաթա իսթասընա թալիպ օլանլարդն Թէմուզդն 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ պատէղզահէր 4է. զատար տէբօղիթօ ազէլերիյէ պէրապէր Պահրիյէ նէզարէթի 4ինճի տասիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 2--1

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Յուլիս 23 բարիխիյլի գարարկեանը ումումիտեն բէպլիղ օլրնմրբ տր.

1.— Գաֆգաս նեպեսիսնեն։— Սաղ ճէնհանան՝ իլէրի հարաքեաթմըզը մուվաֆֆագիյէթլէ թէրագզը իտիյօր։ Մուրատ հավզասընը քեամիլէն իշդալ իսէն զրթաաթըմըզ 21 Թէմուզտա թաագիպ գօլարբյյա Գարաքիլիսէնին չըմալը զարպիսնտէ Ալաչկերտ մէվզրընը տա սիւշմէնտէն զապթ իթարիլէր։

2.— Զանազգալէ նեպեսիսնեն։— 21-22 Թէմուզ կիճէ Աբը Պրունընտա սոլ ճէնհան սիրէրլէրիմիզ էօնիւնտէ սիւշմէն պիր լաղըմ բաթլաթարագ ադրպինտէ հիճումա գալդը իսէ սէ, պէյնուտէ թէլէֆան վերէրէք թարտ օլընը։ Սարսահլայը իշդա սիրէրլէր էօնիւնտէ սիւշմէնին պիր չօղ մագթուլլարը կէօրիւրմիշ տիր։ Այնը կիճէ սաղ ճէնհանի թօրբլարընը պիր սիւշմէն թօրբիտօպընը սթէշ ալմընա ալարլար։ իսաագէթ իսէն մէրմիլէրին թէէսիրիյլէ թօրբիտօ ալէվլէր իշինտէ սթէշ մէնդիլինտէն չէքիլմիշ տիր։ Սէտաիւլաղը ճիհէթինտէ խաֆիֆ վէ ֆաբրլաը թօրճը վէ բիյատ սթէշլէրի թէաթի իտիլտի։ Գրթաաթըմըզ թէաբիճի թէաբուզզարբյյա սոլ ճէնհանան սիւշմէն սիրէրլէրինէ ասդրու 200մէթրօլըզ պրաղիյի սիւշմէնտէն իսթիրտաա իթարիլէր։ Բիլիսիլզահր ճիվարընտա Աղա Տէրէսի մէվզընտա էթրաֆը միւթէատտա Հիլալը Ահմէր պայրաղարբյյա իրայէ իտիմիշ օլմասընա լաղմէն իսաթախանէմիզ սիւշմէն թայիարէլէրինէն պօմպարար ատբրար։ 4 հարալընըզ չէհիա օլաբ, 14 քիշի սէ այրընա հարալանար։

3.— Տիկէր ճէպհէլէրտէն մուհիմ պիր մալիւմաթ ալընմամըշ տըր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԴՈՍՏ. 5

Վարշավիանըն Տիւշմէսի

Ղարպ սահնեի հարպընտա։— Վօժլարտա Լինկէնդորֆի իւղէրիյլէ մէզքիւր թէրէնին ճէնուալընտա մուհարէպէլէր պաշլամըշ տըր. պունտան պաշգա պու տարիւհարպտա մուհիմ պիր վագտա եօզ տըր։

Շարգ սահնեի հարպընտա։—Գուրլանտ վէ Սամօժիթիսէ սիւվարիմիզ ժէնէդ Պիրշի վէ Ունիքճիսէ Բուս սիւվարիսինի բիւսկիւրթմիշ տիր։ Կէրէքք պու հէվալիսէ վէ կէրէքք Բօնիեվիցին չարզընտա էվվէլքի կիւն Բուսլարտան իքիսի զապթ օլմագ իւզրէ 2225 էսիր ալտը։ ժէնէրալ Շուլց իլէ ժէնէրալ Կալվից օրտուլարը չիտէթլի մուհարէպէլէր վէրէրէք Լօմցա-Բաթրով վէ Վիշգով հօլընա սոզրու իլերլեյօրլար։ Բէզան-Օսթրով եօլընըն հէր իքի թարաֆընտան Բուսլարըն ճէսուրանէ վէ ֆագաթ մուանիտանէ պիր սուրէթտէ իճրա իթտիրլէրի մուգաբիլ թէարրուզլար թէէսիրսիզ գալմըշ տըր։ պուրատա Բուսլարտան 22 զապթ, 4842 նէֆէր էսիր վէ 17 միթրայէզ իղթինամ իտիմիշ տիր։ Բէնս Լէօրօլա տը Պավիյէրին օրտուսը տիւն վէ պու կէճէ Վարշավա իսթիհքամաթընընն տահիլի վէ խարճի խաթթլարընը եարարագ մէզքիւր խաթթլարը զապթ իթմիշ տիր։ Բուս սիմսարլարը պու խաթթլարտա բէք չիտէթլի պիր մուզավէմէթ իսրագ իթմիշլէրտա։ Պու տապահ Վարշավա չէհրի գրթաաթըմըզ թարաֆընտան զապթ օլունմըշ տըր։

ձէնուպը Շարգի տարիւհարպընտա. — Իվանկօրօտան ճէնուալ վէ ճէնուալը չարգիսինտէ հալ վէ մէզքուտա թէպտատիւլ եօգ տըր։ Տիւշմէն եօգարը Վիսթուլ իլէ Պուկ արաբնտա թաագիպ իտիմէքտէ տիր, Պուկընը չարզընտա Ալէման սիւվարիսի Վլատիմիր-Վօլինսքիյէ կիրմիշլէր տիր։

Հասիբ.— ժէնէդ Պիրշի Բօնեվիցին 60 քիլօմէթրօ չըմալը չարպիսինտէ, Օնիքճի իսէ Բօնեվիցին 50 քիլօմէթրօ ճէնուալը չարպիսինտէ քեային տիրլէր։ (Գ)

ԳՕՎՆՕՆԸՆ ԹԱԽԼԻՅԷՍԻ

Պէրլին 5։— «Ֆոսիչէ Զայթունկ» պիլ վասթա Բէթէրսպուրկտան աթիտէքի մալիւմաթը ալմըշ տըր։—Բուսլար Գօվնօյը թախլիյէյէ հազրըլանմագտա տըրլար։ Մէմուրիյին հիւքիւմէթ Նօվօ Ալէքսանտարայա չէքիլմիշլէր, եվրազը ըէմիյէ իշդա մանալէ կէօթիրիւլմիշ տիր։ Գօվնօ հիւքիւմէթ պանդասը չիւպէսի Վիլնայա նագլ օլունմըշ տըր։ Էհալինին հարբսը չէհրի թէրք իթմէքտէ տիր։ (Մ)

ԻՎԱՆԿՕՐՕՏԸՆ ՏԻՒՇՄԷՍԻ

Պէրլին, 5 (սոն տատթ).— Իվանկօրօտ գալէսի սուգութ իթմիշ տիր։(Մ)

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՏԱ

ԱՍՔԵՐ ԱԻԼԷԼԷՐԻ ՆԷ՞ ՀԱԼՏԷ

«Իւսէրտի հարպիյէ» մէքթուպարընտան.—

Մաղրուզ Է. 2 Ինկիլիզ թահթէլսիպը զասրբթանընտան միւլազիմ Հարրի Անսէթ նամընա Ինկիլիթէրրատաքի Բէլճօս լիմանընտան 12 Յուլիս 1915 թարիխիյլէ կէօնտէրիլէն վէ զէվճէսի Էյզիպ խդմասընը հավի օլան պիր մէքթուպատա մէզքուրէ սէյօր քի.

«... պու ֆագիր սիլէ իշին էլմանէն կէչէնի հարատատա թէրէտսիւտ էյլէմէյօրըմ. պիրիգտիրէպիրանիկիմ պիւմիսին բարարարընը զէնտիլէրինէ վերիյօրըմ։ Բարա թէտարիք էյլէյէմէսիկիմ թագտիրատ սըրզտի իսթիյարընա պիլէ մէճբուր օլանտարզմ. պու տա Ավսթրալիա հիւքիւմէթինին տուտամէլէթընը թէշիր վէ հարպտա ֆէտատի ճան էյլէյէն պահրիյէ էֆիրատը սիլէլերինէ զարյը հիւքիւմէթին նասըլ պիր մուամէլէտէ պուլընմագտա օլարընը։ Հիւքիւմէթ պու թէշերիրէ մուսթահազ սըր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի ֆէրմանը զապթան սիլէլերինէ թախսիսատ վերարկի հարտե Ավսթրալիա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթընընտա պէշ բարա ալմատրգտան պաշգա միւրաճաաթ էյլէտիկիմիզ զէվաթ թարաֆընտան սիւշարը իսթիհզա օլմագտայընը։ Պիղլէր գրալ վէ մէմլէքէթ ուղուրընտա ֆէտատի ճան էյլէյէն ասքէրլերին զէվճէլերիյիզ։ Հիւքիւմէթ հաֆիֆատա պիղլէրէ պէշ շիլին պիլէ վերսէ պիքա սիլէլերդ հագընտա սէյիլ եալընընը պիր էսէրը չէֆգաթ, պիր աղ օլսուն էսէրը հիմայէթ էկսօպէրմիշ օլսուր իտի։ Եկէր խըտմէթը ասքէրիյէյէ սալիհ օն իքի օղլում պիլէ օրմըշ օլաա իտի, խըտմէթը ասքէրիյէյէ տուխուլլերինի մէն իշին պահազլարընը զրարագ հէր պիրինի թարալ եարարիտիմ. պու պագատ շիքեայիթ իսէն եալընըզ պէն սէյիլիմ. հէր քէս միւշթէքի տիր. հիւքիւմէթին պու պէտ մուամէյէսինի սիւյիւնճէքճէ նէ զատար մէէյուս վէ միւթէքեուիք ծրուզրմը պիլսէն... տանա սէօյլէնէճէք բէք չօղ չէյլերիմ վար իսէ տէ, չիմ սիլիք սիւքիւթը իսթիյար էյլէմէքլիկիմ լազմ տըր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ Խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնընտան Աշտարեան վէ Շիրինեան էֆէնտիլէր տիւն սապահ Բաթրիգ Ս. իլէ մէղթիւր միւէսսէսէսէ հազգընտա կէօրիւշմիւշլէր տիր։ Բաթրիգխանէ թահրիրատը ումումիյէյի իշդար իթմիշ օլուզ, Հոգաբարձութիւն՝ պունլարը՝ զաթէն սէնէվի իտիլէրտէ պուլունան զէվթա կէօնտէրմէյէ դարար վէրմիշ տիր, կէյէֆէք զէյնն խասթախանէնին իհթիյաճաթը նազարը տիպգաթա ալընըպ պու պապտէքի միւզաքէթ՝ Բաթրիգ Ս.ա պիտրիրիմիզ տիր։

ԲԱԹՐԻԳ Ս. տիւն Այանտան Աբրահամ բաչայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԱՎԱԱՀՎԷՐՏԵԱՆ տիլէսի մախտումլարը Պէյօղլու Աղքատախնամրնա 15 լիրա իյանէ վէրմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՇԷՅԽԻԻԼԻՍԼԱՄ խայրի էֆ. տիւն հուզուրը Շահանէյէ գապալ պուլրըմըշ տըր։

ԿՐԱՆՏԻԳ տը Մէքլէնպուրկին պիրատէրի օլուպ, միւսաֆիրէթլէն չէհրիմիզէ պուլունան Տիւգ տը Մէքլէնպուրկ տիւն Վէլիահտ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ.յի զիյարէթ իթմիշ տիր։ Տիւգը միւշարիլէյէ տիւն Պապը Ալիսէ Սաարլամ բաչայը տա զիյարէթ իթմիշ տիր։

ՇԷՅԽԻԻԼԻՍԼԱՄ էֆ. իլէ Տահիլիյէ նազարը տիւն Սաարլամ բաչա իլէ կէօրիւշմիշլէր տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի բրէնս Հոհէնլոհէ տիւն սէֆարէթ միւսթէշարը իլէ պիրլիքտէ Սատրազամ բաչայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ սէֆիրի տիւն Թալէաթ պէյի զիարէթ իթմիշ տիր։

ԹԱՐԱՆԾ Շահանէյէն Տօգթ. մուալիմ Իսրայիլ 1ինճի Օսմանի, սէր թապիպը Շէհրիյարի հայրի վէ Սըհիյէ սահիբէսի բէյիսի Միւլէյման Նիաման բաչարարա 1ինճի Մէճիտի, տիբլոպտի Շահանէյէն Միրաբայ Հաճի Ահմէտ վէ Տօգթ. Ագիլ Մուխթար, Օրխան, Թանին պէյլերլէ Թարթա վէ Բաբա էֆ.լերէ 2ինճի Մէճիտի վէ Բէֆիզ Միւնիր պէյ 3ինճի Մէճիտի, վէ Թըլ ֆաքիւլթէսի չուէսթէրի էլլա Լօշէրէ թէպտիլէն 2ինճի, Ալէմանիա խասթախանէսի չուէսթէրլէրինէն Եոհաննես Շօբէյէ 3ինճի չէֆտաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԹԷՃԶԻՅԷ ԻՏԻԼԷՆԼԷՐ

Տհրսաաէք Մէրֆեզ գօմանճանլըղընճան.— 1. Ֆաթիհ իմամը Ֆէյզուլլահ էֆէնտիին սըրզաթ գասրբյյա ճէպրէն խանէսինէ կիրաթի ասպէթ օլան Սէլանիքլի Խայրէտտին պիրը Մուսթաֆանդն 6 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէկի գոնուլմասընա, 2. Նէօվպէթ մահալինան մէզրզի խըտէթանէն սավուշան սէնիդ մէրքէզի բոլիս մէմուրլարընտան Մէհմէտ Ալի էֆ.նին պիր սէնէ բրանիպանինանէ վէ մէսպպէտէն բիթաք վէ մէմուրիյէթանէն մահրումիյէթինէ, 3. Մանթզաի մէմնուէ տահիլինան վէսիսպասը կէզարքլերի ապէթ օլան Հէյրպէկի ասասա գունտուրաճը մարանկոզ Եօրկի վէ բէֆիզի Լիզօրը 8 մահ 20շեր կիւն հապսարընա, 4 Լիյալիի միւպարէքէտ սէրասքէ օլաուզլարը թէպէյյին իսէն Սթանպոլ վիլայէթի օսմանլընտան Հիւսէյին պիրը Սալիհ իլէ Գալաթասարը Մէհմէտ պիրը Եօսէրին 3էր մահ հապսարընա, 5 Բօսթա բաքթի տերունընա մէքթուպ գէրմագ ճիւրթընտա պուլունան Սուլթան Պայազիտտէ ֆօթօգրաֆխանէտէ սաքինի ֆիլօմէնտէն 5 լիրա ճէզայի նագտի ահզընա, 6. Ասագ վէ ասլաղը ումումիյէ իլէ զաբը զապիը թէէլիֆ հարաշանտա պուլունագլարը անլաշըրան Գարա էկօմրիւշտէ թէպպիճի Նուրինին 3 մահ վէ Եազըճը մահալլէտի սաքինէրինէն Սըսառզա իլէ Բաքիղէնին 15էր կիւն վէ Ֆաթմա Իհսան հանըմըն պիր մահ հապսարընա, 7. Միւսաֆասը Միլլիյէ նամընա տէրճ իտիլէն յանանթը թէգնիճ մագասարյյա հիսարյանը Օսմանիյէյի ըէնճիտ իտէճէք հարաքէթտէ պուլունտըգլարը սապիթ օլան Սէֆինա պանդասը քեաթիպլէրինանէն Ալէգօ վէլէսը Եանի իլէ Պէյ Օղլունտա սաքին Բօսիլօս վէլէսը Թօսօրիէնին 15էր լիրա ճէզայը նագտի ահզընա, 8. Սէրբօշ օլարգլարը թէպէյիհան իսէն Օսմանիյէ քէօյիտտէ նուսթէթ էֆ. իլէ Զուգուր Զէչմէտ տիվարը Մայսալը Թօսօրինին 45էր կիւն հապսարընա. 9. Մուգարրէթաը վաղը խլիաքինա գարալը մէքթուպ նագլ վէ թէաթի էյլէյէն Պէյ օղլունտա գօմիսիոնը Պրուսալը Փարունակին 1 մահ հապսընա. 10. Էֆիրատը ասքէրիյէյէ մինաքիւրատ ֆիրուխթ իսէն Պէյզոզտա պագալ Իրապլի վէլէսը Բէթրօնին 8 մահ 20 կիւն հապսընա վէ էսրար ֆիրուխթ իսէն Ազաղ Գարուսընտա գանվէճի Սիւէյմանին 1 սէնէ վէ Ունն Գաչանընտա գանվէճի Սարը Իսմայիլ իլէ Թօբխանէյէ սաքին Իրանի չայը Բիգանին 3էր մահ վէ Նագագ Գաստը քէօյլի ճանիկ վէլէսը Կարապետին 1 մահ հապսարընա վէ Բիզա իլէ Իսմայիլտէն այրընա 3էր լիրա ճէզայը նագտի ահզընա։ 11. Մուհատտէրաթը Իսլամիյէյէ հարֆէնտաղլըգտա պուլունան թէպիճեն Ապտինին 6 մահ վէ էտայը չէհատէթտէ մալիսմանընքէթմ էյլէյտիկի անլաշըլան պէգճի Մուսթաֆանընը 4 մահ միւտտէթլէ հապսարընա. 12. Իսաաթը քեազիպէտ պուլունան Իսկիւտարտա հաղճը Թէրչանը Գրիգորը 8 մահ 20 կիւն վէ Թաթավլատա սաքին ուն տէլլալը Գօսթանթինին 1 մահ հապսարընա. 13. Մէնսուպինը ասքէրիյէ սիլէսինտէն պիր զատընը ճէպրէն իգամէթկեսիրնա կիրմէք իսթէյէն Մագրի քէօյիտտէ չիֆթճի Բէճէպին 6 մահ հապսընա։ 14. Թէնպիհաթ վէ իսթաբլաը միւքերրէրէյէ բաղմէն, մուխասատիրանը ֆօթօգրաֆիարընը չըզարթարը սապիթ օլան Գամէր ֆօթօգրաֆխանէսի սահիպի Նշան վէլէսը Թօրոստան 15 լիրա ճէզայը նագտի ահզընա. 15. Սօգատա կէչէնլերէ թէճավուզ սուրէթիյլէ ասասը ումուր միյէյէ մուհայիթի հարաքէթտէ պուլունան Պէյ օղլունտա սաքին Դամէլիանընը 15 կիւն հապսընա վէ իտարէի էօրֆիյէ մանթրգասը խարճինէ թարտ ու թէպեիտինէ, 16. Մէնուրիյնը հիւքիւմէթէ բիւշվէթ թէքլիֆի սուրէթիյլէ մուամէլէի հապարէթտէ պուլունան Վանը Մուխթար վէլէսը Մարգարընը 6 մահ, Եսրինէ ֆրանսուտա խասուրգեար Բիզանընը 3 մահ միւտտէթլէ հապսարընա Տիվանը Հարպը Եօրֆիճէ զարար վէրիմիշ տիր։

ՊԻԼ ՃԻՐՄԼԷ ԵՃԶԱՃԸ ԳԱԼՖԱԼԱՐԸՆԱ

Սէլիմիյէ ախզը ասքէր չուռուպարընա մէնսուպ 310 թէվէլլիւտինտէն 285 թէվէլլիւտինէ զասար պիլճիմլէ միւսլիմ վէ զայրը միւսլիմ էֆզանը գալֆալարը Սկիւտարտա Սէլիմիյէ գէչլասընտա սրճհիյէ սէբօ թապարընտա խաթիսամ իտիլէճէքլէրինտէն քեաֆֆէսինինճիսին զարֆընտա վէսիգալարբյյա պիլիքասէ չիւպէլէրինէ միւռասատ էյլէմէլերի լազմ տը։ Միւռասատ իմմէզուպ տա պիլախիրէ էյսէ իտիլէճէքլէր չիտէթլի թէճդիյէ իտիլէճէքլէր տիր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

Մէրֆեզ գօմանճանլըղընճան.— Պաչ գօմանտանլըգ վէքալէթը՝ ճէլիլէսի զարարկեանը ումումիտեն թէպլիղ օլունմըշ տըր։

1.— Սէֆէրպէրլիքքէն իմիսարէն կէրէկք մուսպիրը մահատալար վէ կէրէկք հէր հանկը պիր սէնատ օլուրսա օլսուն, ֆօթօկրաֆճըլար վէ կա հավէքքեարան թարաֆընտան սարբէլհարպարտա վէ կա սաիր մահալլէրտէ պալընարագ ասքէրլիկէ թէպլիղ իսէն վազիյէթ վէ մէնզարէլերի կէօսթէրիր ֆօթօկրաֆիարընը զարարկեանը ումումի իսթիհսարաթ վէ մահպուսաթ չիւպէսինին վէ եախսա Սթանպոլ խարճինէ օրտու զարարկեանընընն միւսպէթը միւռասատ վէ իշարաթը մահսուսէսինի հավի օյմատրգա, ինթիշարը վէ կա զաթա մահսուսա օլսուն հրիզը վէ կահսա ումէքքէթ խարճինէ չըզարբլմասը զաթիյէն մէճիտ տըր։

2.—Պուվէճրէ Սթանպոլ վէ պիլտրը սէյսատէ մէվճուտ ֆօթօկրաֆճըլար սաիր թարաֆընտան քէնտիլերինէ թէպպիթ իշին կէթիրիլէն պու կիսպի ֆօթօկրաֆ ճամ վէ ֆիլմլերինէ հիչ պիր մուամէլէ եարամատ չիւպէի մէզքիւրէյէ թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ Մէրքէզ գոմանտանլըղընա թէվմիյէ մէճմուպտր տրրլար։

3.— Հարպին պիտայէթինտէն չիմտիյէ զասար պէօյլէ պիր միւասատէյի հայիզ օլմայան ֆօթօկրաֆիարտան (միւասատ իլէ կաղէթարարտա նէչր օլունանլար միւսթէնա) ճամը նէզտինտէ օլանլար ճամըլլա պէրապէր քեաղրատա չըզարբըմըշ իքի նուսխէ սուրէթլերինի, ճամսզը օլանլար պիր նիւսխէսինի 10՝թէմուզ թարիխինտէն իհթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա զարարկեանը ումումի իսթիհսարաթ չիւպէսինէ թասուիր իտիլմէք իշին Մէրքէզ գոմանտանլըղընա թէսիմ իտէճէքլէր տիր։ Իշպա մէօհլէթտէն սոնրա մէմուրը մասուսուլարնա էլսէ իտիլէճէք պու կիպի ֆօթօկրաֆիարընը սահիպլերի ասքէրի ճէզա գանունանմէսինէ թէվֆիզէն Տիվանը Հարպա սէվգ իտիլէճէքլէր տիր։

ՊՐՈՒՍԱ ՀԱՐԻՐ ՏԱՐԻԹԹԱԼԻՄԻ ԹԷՎԶԻՒ ՇԱՀԱՏԷԹԱՆԱՄԷՍԻ

Պրուսա Հարիր Տարիթթալիմի թալէպսինէն պու սէնէ իքմալը թանսիլ իլէ ամէլի վէ նազարի իմթիհանլարընը մուվաֆֆագիյէթլէ կէչիրուպ, թօխումճըլըգ չէհատէթնամէսինի իսթիհսալ իտէն էֆէնտիլերին էսասիսի Տույունը Ումումիյէյի Օսմանիյէ վարիսատը մուհասասսլ իտաբէսի թարաֆընտան պէր վէճճր զիյր նէչր ու իլան օլունուր։

Թալէպսինին պիրինճի գրուպը թէչքիլ իտէն 14 էֆ.նին ալտըգլարը նօմէրօլարընը մրգտարը վասաթիսի 8 վէ եախսա 8ոէն ֆազլա օլմագա միւամիլէյհիմտէն հէր պիրինէ միւքեֆաֆաթ օլարագ պիրէր խուրսպէնին վէ 8ոէն նօզատան վէ ֆազաթ լա ազալլ 7 տէրէճէսինտէ նօմէրօ ալմըշ պուլունան տիկէր 19 էֆ.նին հէր պիրինէ տէ մէզքիւր տարիխթալիմ նիզամնամէսինէ թէվֆիզէն իրէք պէճճէքճիլիկինտէն պահիս պիր քիթապ իհսա օլունմըշ տըր։

1331/1915 սէնէսինտէ Հարիր տարիխթալիմինտէն չէհատէթնամէ ալան

Միւսիրը մէհուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

42 էֆ.լերին էսասիսի տիր։— Խոէէմ էֆ.Ճաֆէրզատէ՝ Բէօթահիա Լիլիասէզի էֆ.Հիւսէյինզատէ՝ Մանասթը, Մէէմէտ Թէվֆիգ էֆ. Դատէմիզատէ՝ Սինոզ-Դասթէմունի, Ահմէտ Զէյա էֆ. Ահմէտճանզատէ՝ Պրուսա, Ցուվանէս էֆ. Ցակոբեան՝ Տէրսասէթ, Հասան էֆ. Խանճրլարզատէ՝ Պրուսա, Մահմուտ Նէտիմ էֆ. Մուրատզատէ՝ Գրբրմ, Ահմէտ Ըրճիպ էֆ. Թէքքէլիզատէ Գօնիա, Օսման Շէֆիգ էֆ. Հիւսնիբաշազատէ՝ Տէրսասէթ, Ժիպեր էֆ. Թուվմասեան՝ Տէրսասէթ, Ալի Կալիպ էֆ. Պինսաշըզատէ՝ Խորնէ, Եանի էֆ. Էմմանուիլիտես՝ Պրուսա, Մէհրան էֆ. Բիլիկեան՝ Սիվաս, Տիմիթրի էֆ. Նիգոտիմոս՝ Պրուսա, Էմին էֆ. Հաճի Արիֆզատէ Քիրմասթի-Խիւսա Վէնտիկար, Բանաեսթ էֆ. Սարաուսի՝ Պրուսա, Սթավրի էֆ. Սարբաքիտի՝ Պրուսա, Օսման Գասրմ էֆ. Ահմէտ Վէհսիզատէ՝ Պրուսա, Մագաբէտտին էֆ. Պիւրսանէտտինզատէ՝ Պուրսա, Թօմաս էֆ. Դօնոմանթինիտես՝ Պրուսա, Հաֆրզ Ալի Նամի էֆ. Մինլա Ահմէտզատէ՝ Քիրմասթի-Խիւսավէնտիկար, Տիմիթրի էֆ. Սվէչիտես՝ Պրուսա, Նէդօլա էֆ. Հաճի Սինասի՝ Պրուսա, Իպրահիմ Հըզզի էֆ. Գասը զատէ՝ Կէմլիկիք-Խիւսավէնտիկար, Տիրան էֆ. Հանէսեան՝ Եկին-Մամուրթիւլ Ազիզ, Խրիսթօ էֆ. Սարաֆիանէս Պրուսա, Մկրտիչ էֆ. Յակոբեան Ամասիա-Սիվաս, Մէհմէտ Ասիլ էֆ. Ահմէտզատէ՝ Սարբաթ-Գոնիա, Նէֆի ղ էֆ. Գարա Եուսուֆ՝ Անթաքիա-Հալէպ, Ահմէտ Ճէմալ էֆ. Միւնալիմզատէ՝ Պրուսա, Գրիգոր էֆ. Գօյանեան՝ Պրուսա, Սարգիս էֆ. Առաքելեան Պրուսա, Լեւոն էֆ. Բարաղեան՝ Պրուսա, Բաղիպ էֆ. Մուսթաֆազատէ՝ Գարա Հիսարը-Սաֆիպ, Ալի Ղալիպ էֆ. Համամճըզատէ՝ Եէնիշէհիր-Խիւսավէնտիկար, Մուսթաֆա Խալուսի էֆ. Թիմուրլենկ Սէօկիւտ-Խիւսավէնտիկար, Թէվֆիզ էֆ. Թանկուճ՝ Պրուսա, Շիւքրի էֆ. Հիւսէյինզատէ Ալայիյէ-Գոնիա, Մէհմէտ էֆ. Եմիրզատէ՝ Ամէնքի-Գոնիա, Բեամիլ էֆ. Համիտզատէ՝ Պրուսա, Ցակոբ էֆ. Պողոսեան՝ Պրուսա, Բէֆիզ էֆ. Իպրահիմզատէ՝ Էսկիշէհիր։

Հարիր Տարիխթալիմինտէն չիմտիյէ զասար շէհատէթնամէ իսթիհսալ իմմիշ օլան թաշէպսինին ատէտի պու սուրէթլէ 1,339 նէֆէրէ պալիզ օլմուշ տըր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ. — 1330 սէնէսինտէն իսթիպարէն 3 սէնէ միւտտէթլէ վէ 923,400դրշ. պէտել իլէ իհալէ իտիլմիշ օլան Այալզգ, Տիբիլի, Այազմէնտ Եուսուֆ, Իսրէմիտ, Պիւրսանիյէ վէ սաիրէ սայիյէ բիւսումը մուզավէէսի հիւքմը նիզամ թէվֆիզէն ֆէսխ իտիլմէսինտէն սոնլայը 14 Հազիրան 1331 թարիխինտէն իսթիպարէն 332 սէնէսի զայէսինէ զատար թէքբար միւզակէտէլի վազ իտիլմիշ օլսրը՝ ընտանան, թալիպ օլան պէրլարը միւզակէտէլի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Այվալզգ իլէ Տէբասատէթ վէ իքմիր վէ Պրուսա Տույունը Ումումիյէ պաշ միւտիրիյէթլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիզազմը իլան օլունուր։ 3—3

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—

Ճիհէթը ասքէրիյէէ 1 միլիոն քիլօ սալինտիր եազը վէ 1000 քիլօ վավալին, 1000 քիլօ հինա վէ 500 քիլօ զէլզա վէ 500 քիլօ վագամ եազը ալընճագ տրը. իթայա թաշիպ օլանլար եիւզսէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասրպէն հէր կիւն Լէվամիանը ումումիյէ Միւսպայաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթ իթմէնլէր։

3—2

§ ճիհէթը ասքէրիյէ իշին 20,000 քիլօ սալինտիր եազը վէ